

# Vaccino antipneumococco polisaccaridico (PPSV23): *tutto quello che c'è da sapere*

Many Vaccine Information Statements are available in Italian and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Molte schede informative sui vaccini sono disponibili in italiano e in altre lingue. Visita [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis).

## 1 Perché vaccinarsi?

Il **vaccino antipneumococco polisaccaridico (PPSV23)** può prevenire la **malattia da pneumococco**.

La **malattia da pneumococco** è una patologia causata da batteri pneumococcici. Questi batteri possono causare numerosi tipi di malattie, come la polmonite, un'infezione dei polmoni. I batteri pneumococcici sono una delle cause più comuni della polmonite.

Oltre alla polmonite, i batteri pneumococcici possono causare anche:

- Infezioni auricolari
- Infezioni sinusali
- Meningite (infezione del rivestimento cerebrale e del midollo spinale)
- Batteriemia (infezione del flusso sanguigno)

Tutti possono contrarre la malattia da pneumococco; tuttavia, i bambini di età inferiore a 2 anni, i soggetti affetti da alcune patologie, gli adulti di 65 anni o di età superiore e i fumatori sono maggiormente a rischio.

La maggior parte delle infezioni da pneumococco si manifesta in forma lieve. Tuttavia, alcune possono dare luogo a problemi a lungo termine, come danni cerebrali o perdita dell'udito. La meningite, la batteriemia e la polmonite causate da malattie pneumococciche possono essere letali.

## 2 PPSV23

PPSV23 protegge da 23 tipi di batteri in grado di causare malattie pneumococciche.

PPSV23 è indicato per i seguenti soggetti:

- **gli adulti di 65 anni o di età superiore;**
- **i bambini di almeno 2 anni affetti da alcune patologie che possono determinare un aumento del rischio di malattie pneumococciche.**

Nella maggior parte dei casi è sufficiente un'unica dose di PPSV23. Per alcune categorie di soggetti ad alto rischio si raccomanda una seconda dose di PPSV23 e un altro tipo di vaccino antipneumococco denominato PCV13. Per maggiori informazioni, rivolgiti al tuo operatore sanitario.

La somministrazione di una dose di PPSV23 è raccomandata anche per i soggetti di 65 anni o di età superiore che hanno già ricevuto una o più dosi del vaccino prima del 65° anno di età.

## 3 Rivolgiti al tuo operatore sanitario

Informa il responsabile dei vaccini se il soggetto al quale somministrare il vaccino:

- **ha avuto una reazione allergica dopo aver ricevuto una dose di PPSV23 o soffre di gravi allergie potenzialmente letali.**

In alcuni casi, l'operatore sanitario può decidere di rimandare la vaccinazione PPSV23.

I soggetti affetti da malattie lievi, come il raffreddore, possono essere vaccinati. Se le malattie sono gravi o di media entità, è opportuno in genere attendere la guarigione prima della somministrazione di PPSV23.

Per maggiori informazioni, rivolgiti al tuo operatore sanitario.

## 4 Rischi da reazione al vaccino

- Dopo la somministrazione di PPSV23 possono manifestarsi arrossamento o indolenzimento in corrispondenza del sito dell'iniezione, stanchezza, febbre o dolori muscolari.

Alcuni soggetti possono svenire in seguito a un intervento medico, quindi anche dopo aver ricevuto una vaccinazione. Informa l'operatore sanitario in caso di vertigini, problemi alla vista o acufeni.

Come per qualsiasi farmaco, sussiste una possibilità molto remota che un vaccino causi una reazione allergica acuta, altre lesioni gravi o morte.

## 5 Cosa fare in presenza di un problema grave?

Le reazioni allergiche possono manifestarsi dopo la dimissione del soggetto vaccinato dall'ospedale. Se noti segni di grave reazione allergica (orticaria, gonfiore del viso e della gola, difficoltà respiratorie, battito cardiaco accelerato, vertigini o debolezza), chiama il **9-1-1** e porta il soggetto all'ospedale più vicino.

Per altri segni che destano preoccupazione, chiama l'operatore sanitario.

Gli effetti collaterali vanno segnalati al Sistema di notifica degli effetti collaterali dei vaccini (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Il rapporto viene in genere presentato dall'operatore sanitario o direttamente dall'interessato. Visita il sito web di VAERS all'indirizzo [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov) o chiama il numero **1-800-822-7967**. *VAERS si limita a ricevere le segnalazioni; il personale VAERS non fornisce pareri medici.*

Per garantire al fornitore o fornitori di assistenza sanitaria di poter ottenere informazioni accurate sullo stato delle immunizzazioni, una loro valutazione e il programma consigliato di immunizzazioni future, le informazioni verranno inviate al Michigan Care Improvement Registry. Le persone hanno il diritto di richiedere che il loro fornitore di assistenza sanitaria non inoltri nessuna informazione di immunizzazione al Registry.

DCH-0468IL  
AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the New York City Department of Health and Mental Hygiene

## 6 Dove trovare maggiori informazioni?

- Rivolgiti al tuo operatore sanitario.
- Rivolgiti al dipartimento sanitario locale o statale.
- Contatta i Centri per il controllo e la prevenzione delle malattie (CDC):
  - Chiama il numero **1-800-232-4636**, oppure
  - visita il sito web dei CDC all'indirizzo [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines).

Vaccine Information Statement  
**PPSV23 Vaccine** Italian



Office use only

10/30/2019